

啄壳童书馆

★风靡意大利的原创儿童文学★

和小精灵一起探究奇幻自然的奥秘

弗拉姆巴斯 格林

蟾蜍大军

〔意〕罗贝托·帕瓦内罗 著 〔意〕斯蒂法诺·图尔科尼 绘
胡虹 译

中国人口出版社

中国人口出版社
China Population Publishing House
全国百佳出版单位



蟾蜍大军

[意] 罗贝托·帕瓦内罗 著 [意] 斯蒂法诺·图尔科尼 绘
胡虹 译



中国人口出版社
China Population Publishing House
全国百佳出版单位

北京市版权局著作权登记号 图字：01-2016-6967

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Edizioni Piemme S.p.A., are exclusively licensed to Atlantica S.p.A. in their original version. Their translated and/or adapted versions are property of Atlantica S.p.A. All rights reserved.

Text by Roberto Pavanello
Original cover and Illustrations by Stefano Turconi, colors by Christian Aliprandi
Graphics by: Gioia Giunchi

2011 © Edizioni Piemme S.p.A., Palazzo Mondadori - Via Mondadori, 1 - 20090 Segrate

2017 © for this book in Simplified Chinese language - CTV Boler Beijing Media Co., Ltd
International Rights © Atlantica S.p.A. - via Leopardi 8, 20123 Milano, Italia-foreignrights@atlantica.it- www.atlantica.com

Original Title: L'esercito dei rospi

Translation by: Hu Hong

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantica S.p.A.

图书在版编目 (CIP) 数据

蟾蜍大军 / (意) 罗贝托·帕瓦内罗著; (意) 斯蒂法诺·图尔科尼绘; 胡虹译.
-- 北京: 中国人口出版社, 2017.1
(弗拉姆巴斯·格林)
ISBN 978-7-5101-4694-7

I. ①蟾… II. ①罗… ②斯… ③胡… III. ①儿童故事—图画故事—意大利—现代
IV. ①I546.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 233558 号

蟾蜍大军

(意) 罗贝托·帕瓦内罗著, (意) 斯蒂法诺·图尔科尼绘, 胡虹译

出版发行 中国人口出版社
印 刷 北京瑞禾彩色印刷有限公司
开 本 810mm×1280mm 1/32
印 张 5.25
字 数 50 千字
版 次 2017 年 1 月第 1 版
印 次 2017 年 1 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5101-4694-7
定 价 19.50 元

社 长 张晓林
网 址 www.rkcsb.net
电子信箱 rkcsb@126.com
总编室电话 (010) 83519392
发行部电话 (010) 83534662
传 真 (010) 83515922
地 址 北京市西城区广安门南街 80 号中加大厦
邮政编码 100054

版权所有 侵权必究 质量问题 随时退换

弗拉姆巴斯·格林和他的朋友们

弗拉姆巴斯·格林

有史以来，最真诚、
最勇敢、最特别的守
护精灵！



迪迪·卡佩尔维内莱

弗拉姆巴斯最好的朋友，
最出色的治愈师之一，从
未离开过琳法比安卡。



特罗戈罗

一个小野人精灵，用奇怪
的声音和别人交流，他的
手里永远握着一把弹弓。

果核和莴笋

一对最友善的精灵，是整个林法多罗的糊涂虫！



卡尔洛塔·巴伯

害羞保守，她极具摄影天赋。



提密斯·巴伯

巴伯家中最小的孩子，小莫扎特。



欧拉乔·普莱斯科特

爱发脾气的植物园守护人，他喜爱植物胜过喜爱自己的同类。



福尔西科精灵的级别划分

绿拇指仙：精灵学徒，最开始只负责守护一棵树（辛普莱斯），随级别的上升，其守护的树木逐渐增多，一直到九棵树为止。正如所有的福尔西科精灵一样，他们一出生便有两根绿色的大拇指，这两根拇指里包裹着少量的绿树汁液。

绿手仙：有经验的精灵，起初负责守护小森林，随着级别的上升，其守护的森林不断扩增，级别最高的负责守护百年丛林。在晋级仪式后，绿树汁液会在手掌里扩散开来，这样他们就可以用绿树汁液治愈各种各样的树木。

林区碧翠仙：经验丰富的精灵，负责守护整个“绿林区”（统领着九百九十九个绿手仙）。他们的皮肤是浅绿色的，因为整个身体里都含有绿树汁液。

陆域碧翠仙：极其出色的精灵，负责守护九十九个“次大陆域”中的一个（统领着九百九十九个林区碧翠仙）。他们的皮肤是绿色的。



元老碧翠仙：聪明睿智的精灵，是从陆域碧翠仙中选拔出来的。元老碧翠仙一共有九人，他们组成了守护元老会。任期九年，帮助大碧翠仙做决策。他们的皮肤是深绿色的。

大碧翠仙：拥有最高权力和地位的精灵，统领着所有的福尔西科精灵。任期九十九年，只可重任一次。大碧翠仙的年龄不能超过六百三十岁。他是唯一皮肤呈暗绿色的福尔西科精灵，因为他体内的绿树汁液的能量是无穷的。



长腿族的城市（即人类城市）

巨型黑路（即人类的高速公路）

只有机械兔（即人类汽车）从上面经过，
永远不要走那条路（除非情况紧急）！

严重危险

方形空地

水泥建筑物里的一大块空地，上面没有
草，也没有树。不要独自从那里穿过。

中级危险



耕地

长腿族（精灵们对人类的称呼）把这里叫作“乡野”。他们善待这些种子和植物，这些植物也慷慨地回报他们。

中级危险

机械兔（精灵对人类汽车的称呼）

吵闹而又臭烘烘的交通工具。它们好像闻了瓮布罗菲拉的真兔子一样（瓮布罗菲拉是精灵们配置的一种药水，兔子闻过后会立刻瘫倒在地上）！

高级危险

“我，弗拉姆巴斯·格林，
发誓将誓死捍卫我看管的树木，不滥用上天赐予
我的绿树汁液。”（碧翠仙授予仪式上的宣誓词）

目录



1. 春日的躁动	1
2. 雷电交加	12
3. 遍地癞蛤蟆	20
4. 神奇的吻	29
5. 格隆卡	39
6. 呼吸一点新鲜空气	49
7. 看地图	63
8. 一次难忘的跳水	73
9. 地下通道	79
10. 漫天遍地	91
11. 斯格伦胡桃钳	101
12. 夜晚打嗝声	115
13. 为时已晚	125
14. 一万只蝌蚪	135



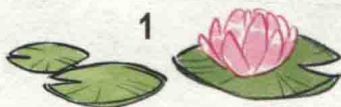
1.

春日的躁动

春天就要来了。

就算不翻看日历，我们也能从天空那淡淡的颜色，树枝上冒出的嫩芽……以及福尔西科精灵们躁动的情绪中，感受到春天的气息！

实际上，只要了解福尔西科精灵的人，都知道每年冬天快要结束的时候，会显露出一些特殊的征兆：皮肤上深绿色的斑点消失后引起的刺痒，很像雀斑（最多两个星期后便会被吸收）；在任何地方，一天当中的任何





时间都想睡觉；很容易走神，通常很难集中注意力（很像“不稳定呆傻症”）；难以控制地大笑或者大哭，情绪骤变、喜怒不定；脚痒得想跳舞，无论年纪大、年纪小都一样无法控制这种欲望（精灵们的迎春舞这一重要的传统正是由此形成的，无论男女，大家都是从小学起）。

显然，所有的精灵都被这种春日躁动综合征影响了，福尔西科的精灵们管这种现象叫“绿意复苏”。





例如，有一天早上，特罗戈罗正躺在梧桐树的树干上欢畅地打着鼾。他一醒过来，便会去寻找最适合他擦背解痒的树皮，然后边蹭边发出满意的咕噜声。

接着跑着从园子里消失了，追赶着他眼前的所有鸽子。

果核和莴笋则完全患上了呆傻症，他们实际上每天都在说胡话。

“喂，果核，你知道吗？你脸上的那些斑点让你看上去像只蝶螈。哈哈！”莴笋笑着说道。





“看到你，我也想起了蝾螈！”果核回答道，“不，是让我想到大傻瓜！哈哈！”

“你知道吗？你一跳舞，你的身体就会跟着你那个大屁股一起晃起来。”莴笋突然说道。

“那你的大肚子也会晃啊！你这个像巨大的布丁一般的肚子！哈哈！”果核反驳道。

莴笋突然收起了笑容，下嘴唇噘起，颤抖起来，然后抗议道：“我的肚子才不像大布丁呢！

你这个丑陋的笨蛋！我可是位优雅漂亮的女士……”接着她大哭了起来。

看见莴笋哭，果核感到很不好意思，他试着用笑话来安慰她，说道：“你知道为什么





袋鼠是跳着走路的吗？那是因为它怕踩到其他袋鼠的屎！”

听到这个笑话，莴笋又笑了起来，瞬间把不愉快的事都忘记了。

弗拉姆巴斯则突然在脑子里涌现出一个音乐灵感，于是他拿起扁桃琴（一种用巨型扁桃做的弦乐器，琴把手是用柳树枝做的，琴弦则是用麻绳做的），弹了一下午，创作出一支典型的精灵歌谣，还将其命名为“慢慢冒出的嫩芽”。

再来看下迪迪这边，她似乎没怎么受到这种春日综合征的影响。这或许归功于她在琳法比安卡接受的训练，她曾在那里学习过一段时间。

她和欧拉乔·普莱斯科特出去查看植物





了，他们已经离开几个小时了。欧拉乔·普莱斯科特是植物园的守护人，还是精灵们最信任的朋友。所有的树木一切正常。包括那棵巨型红杉，有四十米高，高耸在植物园内。

“你长得可真漂亮啊！”欧拉乔对着这棵巨型红杉说道，他通常都会和他的树说话，“看来春天让你变得更加生机勃勃！”

迪迪把她的绿色小手放在粗糙起皱的树皮上，然后从指尖释放了一点绿树汁液。那棵红杉树跟着轻轻晃动了一下。

“绝对是一服灵丹妙药，对吧，我的朋友？”欧拉乔笑着说道，“要是能和这个类似的药，来拯救一下我这副老身子骨就好了！”

“嗯，可能会有吧……据我所知，琳法比安卡的埃斯特拉库斯教授研制出了一种

